

To find out more, visit www.sgsecure.gov.sg,
Untuk mengetahui lebih lanjut, kunjungi www.sgsecure.gov.sg

THE TERROR THREAT ANCAMAN PENGGANASAN

A persistent terror threat is a new normal in Singapore's security landscape

Ancaman pengganas yang berterusan telah menjadi keadaan yang biasa di dalam landskap keselamatan Singapura



Singapore is a known terrorist target
Singapura adalah sasaran pengganas yang diketahui



Self-radicalisation and lone-wolf terrorists continue to be a threat
Radikalisasi diri sendiri dan pengganas bertindak sendiri terus menjadi ancaman

Anyone can be radicalised

Sesiapa sahaja boleh menjadi radikal

Look out for these common signs of radicalisation:
Lihat pada tanda-tanda radikalisasi seperti berikut:

Report early. Help the person we know who might be radicalised before they harm themselves and others.

Laporkan dari awal. Bantu orang yang kita kenal yang mungkin telah menjadi radikal sebelum mereka membahayakan diri sendiri dan orang lain.

If you notice any signs of radicalisation, call the Police at 999 or the ISD Counter-Terrorism Centre hotline at 1800-2626-473.

Jika anda mengesan sebarang tanda radikalisasi, hubungi Polis di 999 atau Jabatan Keselamatan Dalam Negeri (ISD) di 1800-2626-473.



Avid online exploration and sharing of radical and terrorism-related materials

Gemar meneroka dan berkongsi bahan radikal dan berkaitan pengganas



Sympathising with or supporting terrorists and their causes
Bersimpati atau menyokong pengganas dan perjuangan mereka



Stating intentions to commit terrorist violence
Menyatakan niat untuk melakukan serangan pengganas

OUR RESPONSE MATTERS.
SGSECURE.
WE MAKE
Respons Kita Penting.
Kita Menjadikan SGSecure.



BE AN SGSECURE RESPONDER TODAY! JADILAH SEORANG RESPONDER SGSECURE HARI INI!

Anyone can be a Responder, so long as you are willing to look out and help others in distress

Sesiapa sahaja boleh menjadi seorang Responder, selagi anda peka dan sanggup membantu orang lain yang dalam kesulitan

To sign up, simply:

Untuk mendaftar, anda hanya perlu:



Download the SGSecure App
Muat turun aplikasi SGSecure



Register via the "Respond" feature
Daftar melalui ciri "Respond"

After signing up, you will receive alerts to these cases happening near you:

Setelah mendaftar, anda akan menerima makluman untuk kes-kes ini yang berlaku berhampiran dengan anda:



Cardiac Arrest
Serangan jantung



Minor Fires
Kebakaran kecil

You are not obligated to respond.

Do so when you can and only if it is safe.

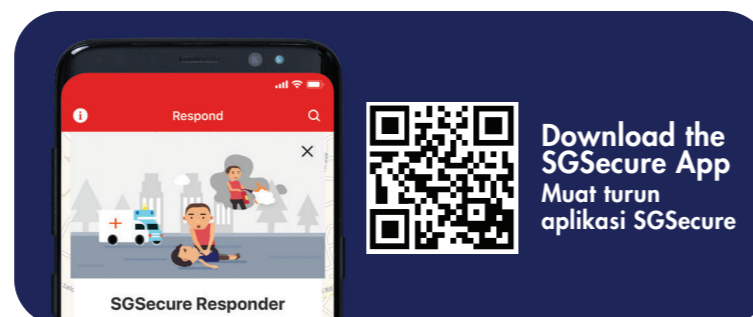
Anda tidak wajib untuk membuat sebarang tindakan. Lakukannya hanya apabila anda boleh dan dalam keadaan yang selamat.

Prior certification in life-saving skills (e.g. CPR/AED, first-aid, basic fire-fighting, psychological first aid) is not required.

Anda tidak memerlukan sebarang pensijilan dalam kemahiran menyelamatkan nyawa (seperti CPR/AED, bantuan kecemasan, kemahiran asas memadam api, bantuan kecemasan psikologi).

But if you are keen to pick up these life-saving skills, visit www.sgsecure.gov.sg to find out training opportunities.

Namun sekiranya anda ingin mempelajari kemahiran menyelamatkan nyawa ini, lingsuri www.sgsecure.gov.sg untuk mendapatkan peluang-peluang latihan.



OUR UNITY IS OUR STRENGTH PERPADUAN KITA ADALAH KEKUATAN KITA

Let's all do our part to protect our social fabric

Mari kita semua mainkan peranan untuk melindungi perpaduan sosial masyarakat kita



Deepen trust and respect
Dalamkan kepercayaan dan rasa hormat



Learn more about different cultures, races and religious practices
Pelajari lebih lanjut tentang amalan budaya, kaum dan agama lain



Stay in touch with neighbours, help each other out and be accommodating
Mengeratkan hubungan bersama jiran-jiran, saling membantu dan bertolak ansur

What can I do?

Apa yang boleh saya lakukan?



Visit the Harmony in Diversity Gallery to learn more about our rich religious heritage. Kunjungi Galeri Harmoni dalam Kepelbagaian untuk mengetahui lebih lanjut tentang warisan agama kita yang kaya.



Learn about the Inter-Racial and Religious Confidence Circle (IRCC). Scan this QR code for a deeper understanding and appreciation of our diverse ethnicity and faith groups. Pelajari tentang Kumpulan Keyakinan Antara Kaum dan Agama (IRCC). Imbas kod QR ini untuk pemahaman yang lebih mendalam dan penghargaan terhadap kepelbagaian kumpulan kaum dan agama kita.

LOOK OUT FOR ANYTHING S.I.A.U. BERWASPADA TERHADAP APA-APA YANG LUAR BIASA

If you see anything **S**trange, **I**rregular, **A**bnormal or **U**nusual, call the Police immediately and provide information. Jika anda melihat sebarang tanda-tanda aneh atau mencurigakan, hubungi Polis dengan segera dan berikan maklumat.

ARTICLES BARANG-BARANG



- Unattended
- Emitting unusual odour
- Wires sticking out
- Tidak terjaga
- Mengeluarkan bau luar biasa
- Wayar berjuntaian

HUMAN BEHAVIOUR KELAKUAN



- Loitering suspiciously
- Asking strange questions
- Unusual photography/videography of security facilities (e.g. CCTV cameras)
- Wearing oversized or bulky clothing
- Merayau-rayau secara mencurigakan
- Bertanya soalan-soalan aneh
- Mengambil gambar atau video kemudahan keselamatan secara luar biasa (contohnya kamera CCTV)
- Memakai pakaian terlalu besar

VEHICLES KENDERAAN



- Heading towards a crowd and not slowing down
- Circling around an area repeatedly
- Overly laden
- Suspicious items inside vehicle
- Meluru ke arah orang ramai tanpa mengurangkan kelajuan
- Mengelilingi sesuatu kawasan berulang kali
- Lebih muatan
- Mengandungi barang yang mencurigakan

IN THE EVENT OF A TERRORIST ATTACK SEKIRANYA BERLAKU SERANGAN PENGGANAS

RUN LARI

RUN AWAY FROM DANGER
LARI DARIPADA BAHAYA



Consider the safest route and move quickly and quietly to stay out of view of the attackers. Do not surrender or attempt to negotiate. Insist others leave with you. Leave your belongings behind.

Pertimbangkan jalan paling selamat dan bergerak dengan cepat dan senyap supaya tidak dapat dilihat penyerang. Jangan menyerah diri atau cuba berunding. Bertegas kepada orang lain supaya beredar bersama anda. Tinggalkan barang-barang anda.

HIDE SEMBUNYI

IF YOU CAN'T ESCAPE, HIDE
JIKA ANDA TIDAK DAPAT
MELARIKAN DIRI, SEMBUNYI

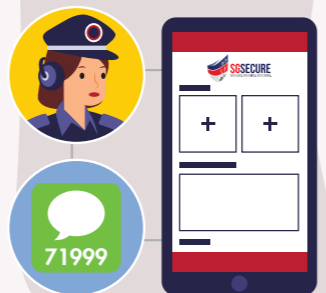


Hide and stay out of sight. Place heavy objects such as tables behind doors to prevent access by attackers. Move away from doors. Be very quiet and switch your phone to silent mode.

Sembunyi dan pastikan anda tidak kelihatan. Letakkan barang berat seperti meja di belakang pintu untuk menghalang penyerang daripada masuk. Jauhi pintu. Berdiam diri dan letakkan telefon anda kepada mod senyap.

TELL BERITAHU

INFORM THE POLICE
BERITAHU POLIS



When it is safe to do so, call the Police at 999. SMS 71999 if it is not safe to talk. Provide details on your location and the attackers. Use the SGSecure app to provide more information, photos and videos to the Police.

Apabila dalam keadaan selamat, telefon Polis di talian 999. Kirimkan SMS kepada 71999 jika keadaan tidak mengizinkan anda untuk bercakap. Berikan butiran mengenai lokasi anda dan penyerang. Gunakan aplikasi SGSecure untuk mengirimkan maklumat, gambar dan video kepada Polis.

PRESS TEKAN



Press directly on the wound to stop the bleeding using items such as a handkerchief or cloth. (If bleeding does not stop, proceed to tie).

Tekan langsung di atas luka untuk menghentikan pendarahan dengan menggunakan benda seperti sapu tangan atau kain. (Jika pendarahan tidak berhenti, terus ke langkah berikut iaitu ikat).

TIE IKAT



Tie at least 5cm above the wound using items such as a neck tie, belt or sling of a bag to stop any excessive bleeding. This is only applicable for limbs. (If bleeding still does not stop, apply the windlass technique).

Ikat sekurang-kurangnya 5cm di atas bahagian luka menggunakan benda seperti tali leher, tali pinggang atau tali beg untuk menghentikan pendarahan parah. Ini boleh dilakukan untuk luka di tangan dan kaki sahaja. (Jika pendarahan masih tidak berhenti, gunakan teknik 'windlass').

WINDLASS TECHNIQUE TEKNIK 'WINDLASS'

ADDITIONAL STEPS IF BLEEDING PERSISTS
LANGKAH TAMBAHAN JIKA PENDARAHAN BERTERUSAN

- 1 Tie at least 5cm above the first tie
Ikat sekurang-kurangnya 5cm di atas ikatan yang pertama
- 2 Place a rod (pen or wooden stick) on the second tie and secure the rod
Letakkan batang (pena atau batang kayu) di atas ikatan yang kedua dan ikat batang tersebut
- 3 Turn the rod in one direction until the bleeding stops
Putar batang itu dalam satu arah sehingga pendarahan berhenti
- 4 Secure the rod by tying a knot
Ketatkan batang dengan mengikat simpulan

TELL BERITAHU



Tell SCDF Emergency Responders about the injury and the time when you tied the wound.

Beritahu pegawai kecemasan SCDF tentang kecederaan tersebut dan masa apabila anda mengikat luka.

AFTER AN ATTACK SELEPAS SERANGAN

KEEP CALM TENANGKAN DIRI

STAY INFORMED
DAPATKAN MAKLUMAT



Find out the latest information and advisories from official sources, such as the Police website or Facebook page, government press releases and the SGSecure app.

Dapatkan maklumat dan nasihat terkini daripada sumber-sumber rasmi, seperti laman web atau Facebook Polis, siaran akhbar pemerintah dan aplikasi SGSecure.

DO NOT SPREAD RUMOURS JANGAN SEBARKAN BERITA ANGIN

DO NOT SPECULATE
JANGAN BUAT SPEKULASI



Do not post or share unverified videos or photos that can lead to panic and fear.

Jangan siar atau kongsi video atau gambar yang belum disahkan yang boleh menyebabkan rasa cemas dan takut.

CARE FOR OTHERS JAGA SATU SAMA LAIN

HELP OTHERS RETURN
TO DAILY ROUTINES
BANTU ORANG LAIN
KEMBALI MENJALANI
KEGIATAN HARIAN MEREKA



Encourage your family and friends to bounce back and return to their daily routines as soon as possible.

Galakkan keluarga dan teman anda untuk bangkit semula dan kembali menjalani kegiatan harian mereka secepat mungkin.